

**Zeitschrift:** Schweizer Landtechnik  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 34 (1972)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** Die Seite der Jungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

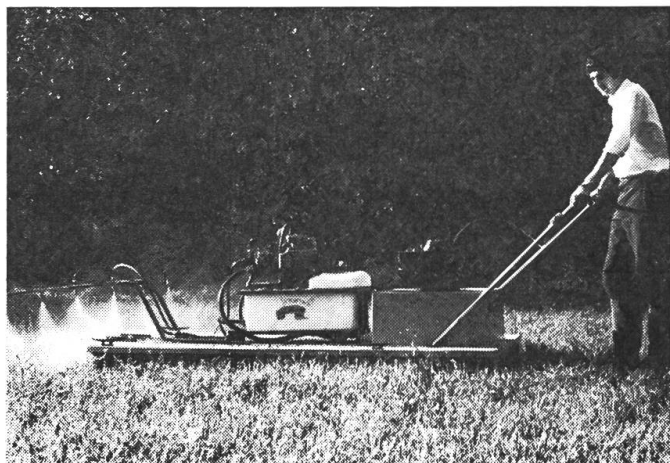
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



In der Landwirtschaft wird die vielseitig verwendbare Hoverpallet sehr häufig zum Spritzen von Feldern und Grasflächen benutzt, wobei man sich der hier abgebildeten Spezialausrüstung bedient.

(BFF)

Schnee als einzige Spur die Fussstapfen der Bedienungsperson zurückbleiben.

Von den zahlreichen Benützern der Hoverpallet in Grossbritannien hat sich beispielsweise die Düngemittelfirma Shellstar Ltd. lobend über das Transportfahrzeug geäussert, das in vielen Fällen verwendbar sei, in denen herkömmliche Geräte nicht ausreichen. Weitere Zwecke, für die man Hoverpallets einsetzt, sind Transporte über Torfmoore, Sportrasenpflege, das Einsammeln von Obst und Gemüse sowohl in den Gärten als auch an der Packstelle sowie eine Vielzahl anderer Arbeiten in Obst- und Gemüsebaubetrieben. Auch an Küsten und Seeufern bewährt sich die Hoverpallet, die beispielsweise für den Garnelenfang oder für den Abtransport von Seetang benutzt wird. In der Bauindustrie wird sie ebenfalls gern eingesetzt, da sie grössere Nutzlasten als Schub- oder Handkarren aufnehmen kann und zur Einsparung von Arbeitskräften verhilft.

In Grossbritannien arbeitet man zur Zeit an einer Reihe grosser Entwicklungsprojekte mit dem Ziel, grössere und kleinere Hoverfahrzeuge für Landwirtschaft und Gartenbau zu adaptieren. Lindsey Gatward und sein Partner, Richard Thomas, haben jetzt den Prototyp eines Hover-Schleppzuges fertiggestellt. Ein Schlepper wird in der Lage sein, eine Kette von Hover-Anhängern zu ziehen, von

denen jeder mehrere Tonnen schwere Nutzlast aufnehmen kann.

Landwirtschaftliche Betriebe mögen technisch noch so hochentwickelt sein, Regen, Eis und Schnee wird es trotzdem immer geben, und das Hovercraftprinzip wird den Bauern helfen, dieses Problem zu überwinden.

#### **Herstellerfirmen**

Hoverpallet: Light Hovercraft Ltd., Felbridge Hotel, East Grinstead, Sussex, England.

Spritzausrüstungen: E. Allman and Company Ltd., Bridham Road, Chichester, Sussex, England.

## **Die Seite der Jungen**

---

### **Schweizerischer Landjugendwettbewerb**

Die ersten 10 Ränge des Wettbewerbes: 1. Chnupesager SO: Heinz Iseli, Marlise Lenz, Greti Spielmann, Christian Eberhard, 182 Punkte; 2. Sumiswald BE: Käthi Eggimann, Therese Kirchhofer, Hans Flückiger, Samuel Stalder, 179,3; 3. Münsingen BE: Anni Mäder, Elisabeth Langenegger, Manfred Badertscher, Walter Hofmann, 179,1; 4. Silberstern ZH: Ursula Rascher, Heidi Wyss, Hansruedi Michel, Kurt Schmid, 176; 5. The young Farmers FR: Susanne Herren, Vreni Streit, Walter Etter, Fritz Mäder, 175; 6. abracadabra LU: Margrit Kurmann, Emma Scherrer, Alois Peter, Hans Steiner, 172; 7. Panseninfusorien ZH: Hansjörg Schneider (Gruppenchef), Larutia BE: Rudolf Wüthrich, Seerose TG: Ruth Mannale, je 171; 8. Schlusslicht SO: Franz Rudolf, 170; 9. Immergrün TG: Ueli Sempach, 168; 10. Bergblick LU: Rita Walthert, Heugümper FR: Benz Stahl, je 167.

Anmerkung der Redaktion: Inskünftig stehen den Jungen in dieser Zeitschrift 1–2 Seiten zur Verfügung, um sich über Probleme der Landtechnik zu unterhalten. Das Wort ist frei!